

De confidences entre deux portes à une meilleure description des difficultés des personnes lésées

Isabelle LUTTE

*Avocat au barreau de Bruxelles
Docteur en médecine, neurologue
Chargée de cours à l'ULB*

Anouk GILLE

Avocat au barreau de Bruxelles

«Je ne parviens plus à porter mes enfants à cause des douleurs»; «je ne peux plus monter les escaliers»; «je ne peux plus cuisiner, je n'ai plus de force dans la main»; «depuis l'accident, je ne dors plus à cause de mes douleurs»; «je ne parviens plus à porter un seau d'eau»... Voilà autant de propos que nous entendons lorsqu'une personne souffrant d'une atteinte corporelle relate ses difficultés à la suite d'un accident.

Certains sujets comme l'hygiène intime et la sexualité sont plus difficilement abordés.

Nous nous rappelons de ce couple âgé d'une septantaine d'années dont le monsieur souffrait d'une plaie purulente ne tarissant pas au niveau du sternum, plaie faisant suite à une chirurgie cardiaque. Nous accompagnions ce couple dans leur démarche judiciaire depuis plusieurs années. Nous les avons rencontrés à maintes reprises en nos bureaux. Nous avons «l'impression» de bien les connaître. Et pourtant, un jour, nous attendions à leur côté dans la salle d'attente (en vue de la tenue de la troisième réunion d'expertise). L'expert nous invita à rejoindre son cabinet. Alors que nous étions sur le pas de la porte de ce bureau, l'épouse agrippa le bras de l'une d'entre nous et lui chuchota: «Vous savez, depuis l'opération, mon mari et moi, nous ne l'avons plus fait.»

Nous nous rappelons aussi de ce jeune homme âgé de 20 ans souffrant de séquelles motrices et d'un traumatisme crânien à la suite d'un accident survenu à l'âge de 8 ans. À l'occasion de la réunion d'expertise au cours de laquelle l'évaluation de son dommage devait être finalisée, le scénario se répéta, tandis que nous traversions le couloir séparant la salle d'attente du cabinet, il chuchota: «Vous savez, tous mes amis ont une copine...»

Une jeune fille souffrant de séquelles motrices sévères nous livra dans des circonstances similaires qu'elle était incapable de changer sa serviette hygiénique seule et que cela l'ennuyait beaucoup à l'école...

La maman d'un enfant souffrant d'une infirmité motrice et d'un certain retard mental, au sujet duquel une expertise judiciaire était en cours depuis plus de dix ans, nous exprima lors d'une réunion combien elle n'en pouvait plus. Tout le monde s'intéressait à son fils mais personne ne se préoccupait d'elle. Elle était seule avec son enfant. Ses propos furent les suivants : « Je n'ai plus le droit d'être une femme, je n'ai plus le droit à une relation sentimentale, je ne suis plus qu'une mère, et encore... quelle mère ! Lorsque mon enfant pousse des cris dans la rue, dans le métro, je me retrouve totalement écrasée par le regard des autres comme si je n'étais qu'une incapable, que je n'étais pas capable de l'éduquer. »

Au fil des années, ces confidences nous ont fait prendre conscience que toutes ces personnes, atteintes dans leur intégrité physique, dans leur image, dans leurs rapports aux autres, exprimaient difficilement leurs sentiments, leurs souffrances, leur déchéance et l'exclusion de la vie sociale, professionnelle, et parfois familiale.

Comment éviter que la parole ne s'efface devant la pudeur, la honte ou la peur ? Comment anticiper ces informations importantes glissées « entre deux portes », chuchotées « au dernier moment » devant la porte du cabinet de l'expert ? Comment rendre aux personnes blessées leur propre parole, leurs propres mots, leur propre place ?

Face à ce constat, une évidence s'est imposée : établir un questionnaire ! Pour nous, mais aussi par les victimes. Des questions de la vie, de leur vie, afin de comprendre leur réalité, leurs difficultés, leur quotidien.

Nous avons tenté de circonscrire tous les aspects de la vie afin de recueillir non seulement les difficultés, mais aussi des précisions utiles sur le mode de vie du (de la) blessé(e), son fonctionnement... Certaines questions tentent de cerner plus spécifiquement la situation de la personne lésée dans sa qualité d'homme, de femme ou d'enfant.

Comme tous les questionnaires, celui-ci est sans doute incomplet, imparfait mais il est ouvert à l'apport de tous ceux qui souhaitent permettre une évaluation la plus correcte possible des séquelles portées par une personne accidentée.

Soulignons que ce questionnaire n'est qu'un « outil » qui n'a assurément pas vocation à se substituer à nos entretiens particuliers avec ces personnes souffrant d'une atteinte corporelle.

Table des matières

I. La compréhension de l'environnement de la personne lésée	348
I.1. Questions communes pour les hommes et les femmes	348
I.2. Questions pour les enfants	348
II. Les répercussions dans la vie «ménagère»	349
II.1. La gestion administrative et les déplacements	349
II.1.1. Questions communes pour les hommes et les femmes	349
II.1.2. Questions spécifiques pour les enfants	352
II.2. Les tâches ménagères courantes	353
II.2.1. Questions communes pour les hommes et les femmes	353
II.2.2. Questions spécifiques pour les enfants	356
II.3. L'entretien du jardin	357
III. Les répercussions dans la vie professionnelle	358
IV. Les répercussions sur les loisirs et les activités sociales	359
IV.1. Questions communes pour les hommes et les femmes	359
IV.2. Questions pour les enfants	359
V. Les difficultés à prendre soin de soi et de sa famille	360
V.1. Prendre soin de soi	360
V.1.1. Questions communes pour les hommes et les femmes	360
V.1.2. Questions spécifiques pour les femmes	362
V.1.3. Questions spécifiques pour les hommes	362
V.1.4. Questions pour les enfants	363
V.2. Prendre soin de sa famille	364
VI. Les conséquences de l'accident dans les relations avec autrui, y compris les relations sentimentales et les relations sexuelles	365
VI.1. Questions communes pour les hommes et les femmes	365
VI.2. Questions spécifiques pour les femmes	366
VI.3. Questions spécifiques pour les hommes	366
VI.4. Questions pour les enfants	366
VII. Les conséquences de l'accident sur le parcours scolaire de la victime	366

I. La compréhension de l'environnement de la personne lésée

I.1. Questions communes pour les hommes et les femmes

1. Habitez-vous une maison ou un appartement? La maison est-elle de plain-pied ou y a-t-il des étages? Si vous vivez dans un appartement (plain-pied? duplex?), à quel étage se situe-t-il? L'immeuble est-il muni d'un ascenseur?
2. Avez-vous dû changer d'habitat? Dans l'affirmative, pouvez-vous apporter plus de précisions sur ce déménagement?
3. Votre habitat a-t-il été adapté à l'intérieur (cuisine, salle de bain, chambre) ou à l'extérieur (jardin, terrasse, allée pour se rendre à la maison)? Pouvez-vous apporter plus de précisions?
4. Les adaptations sont-elles temporaires ou permanentes?
5. Avez-vous dû adapter votre mobilier en raison de l'accident (adaptation de la cuisine, modification de la baignoire ou de la douche, nouvelle table de salle à manger, chaise, fauteuil...)? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser les adaptations?
6. Votre chambre a-t-elle été adaptée (lit adapté/abaissé, armoire accessible, poignée adaptée...)? Pouvez-vous préciser ces adaptations?
7. Avez-vous des difficultés à vous adapter à votre nouvelle habitation, aux adaptations effectuées? Pour quelles raisons?
8. Utilisez-vous du mobilier adapté (tel que chaise, couverts, assiettes...)? Quelles sont les raisons de cet usage?
9. Quel est le système de fermeture de la porte d'entrée de l'habitation (clefs? code d'accès...)? Pourquoi ce choix?
10. Rencontrez-vous des difficultés pour ouvrir votre porte d'entrée? Dans l'affirmative, quelles sont-elles?
11. Avez-vous des difficultés à ouvrir les portes, les armoires, les tiroirs à l'intérieur de votre habitation? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

I.2. Questions pour les enfants

12. Habitez-vous une maison ou un appartement? La maison est-elle de plain-pied ou y a-t-il des étages? Si vous vivez dans un appartement, à quel étage se situe-t-il? Utilisez-vous un ascenseur?
13. Avez-vous dû changer d'habitat en raison de l'accident de votre enfant? Dans l'affirmative, pouvez-vous apporter plus de précisions sur ces changements?

Pour répondre aux questions suivantes, il faudrait inviter la victime ou ses parents à passer chaque pièce de son habitation en revue afin de vérifier si des modifications ont été apportées et, dans l'affirmative, les types de modifications soit aux pièces elles-mêmes, soit au mobilier.

14. Avez-vous dû adapter votre habitat en raison de l'accident de votre enfant? Dans l'affirmative, pouvez-vous apporter plus de précisions sur ces changements?
15. Avez-vous dû adapter votre mobilier en raison de l'accident de votre enfant (adaptation de la cuisine, modification de la baignoire ou de la douche, nouvelle table de salle à manger, chaise(s), fauteuil, lit...)? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser les adaptations?
16. La chambre de votre enfant a-t-elle été adaptée (lit adapté/rabaissé, armoire accessible, poignée adaptée...)? Pouvez-vous préciser ces adaptations?
17. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés à s'adapter à cette nouvelle habitation, aux changements de son environnement? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser les difficultés rencontrées?
18. Votre enfant fréquente-t-il une crèche? Est-il confié à une gardienne d'enfants? Fréquente-t-il une institution spécialisée? Pourquoi ce choix?
19. L'environnement d'accueil/scolaire de votre enfant a-t-il été adapté (p. ex. adaptation des chaises plus basses, surface de travail adaptée, livres scolaires mis à disposition...)? Pouvez-vous apporter plus de précisions sur ces modifications?
20. Votre enfant utilise-t-il une chaise adaptée?
21. Votre enfant utilise-t-il des couverts, assiettes, verres adaptés? Quelles sont les raisons de cet usage?

II. Les répercussions dans la vie « ménagère »

II.1. La gestion administrative et les déplacements

II.1.1. Questions communes pour les hommes et les femmes

22. Ressentez-vous des difficultés pour prendre connaissance seul(e) de votre courrier (aller chercher le courrier à la boîte aux lettres, ouvrir votre courrier, le sortir de l'enveloppe, comprendre le courrier...)? Dans l'affirmative, pouvez-vous en expliquer les raisons?
23. Êtes-vous en mesure de gérer seul(e) votre courrier? (cela signifie répondre au courrier reçu par un autre courrier ou par un e-mail, passer un appel téléphonique, classer votre courrier...). Dans la négative, pour quelles raisons?
24. Êtes-vous en mesure de vous déplacer seul(e) jusqu'à la poste pour retirer votre courrier (cela signifie vous déplacer jusqu'à la poste, accéder au bâtiment de la poste, vous adresser à l'employé présent, porter votre courrier jusque chez vous)? Dans la négative, pour quelles raisons?
25. Utilisez-vous un téléphone fixe ou un téléphone mobile, un téléphone à touches ou tactile? Pourquoi ce choix?
26. Êtes-vous en mesure de téléphoner au médecin, dans un magasin, à la pharmacie... (cela implique de pouvoir prendre le téléphone et former le

- numéro de téléphone, s'entretenir avec le correspondant...)? Dans la négative, pour quelles raisons?
27. Rencontrez-vous des difficultés à utiliser une carte bancaire (pour retirer de l'argent, payer dans les magasins, signer des virements bancaires...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
 28. Comment effectuez-vous vos paiements (par PC banking, par Home banking, par virements papier...)? Pourquoi ce choix?
 29. Rencontrez-vous des difficultés à effectuer le paiement de vos factures? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
 30. Comment payez-vous vos achats en magasin? Par carte bancaire, en espèces, grâce à votre GSM? Pour quelles raisons?
 31. Rencontrez-vous des difficultés pour payer vos achats avec de l'argent (billets ou pièces)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
 32. Rencontrez-vous des difficultés à gérer votre budget? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
 33. Comment organisez-vous votre classement administratif: en version papier ou électronique? Pourquoi ce choix?
 34. Rencontrez-vous des difficultés à utiliser un ordinateur, un portable ou une tablette (cela implique de l'allumer et l'éteindre, naviguer dans les différents programmes, apprendre les différents programmes...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
 35. Avez-vous besoin d'aides matérielles (joystick, programme adapté...) ou d'une aide humaine pour l'utilisation de l'ordinateur, tablette...? Pouvez-vous préciser laquelle ou lesquelles?
 36. Rencontrez-vous des difficultés pour vous déplacer en rue, dans un lieu public, chez vous, monter les escaliers, marcher sur des dénivelés...? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
 37. Avez-vous besoin de l'aide d'une personne pour vous déplacer? Dans l'affirmative, pouvez-vous expliquer l'aide apportée?
 38. Utilisez-vous une/deux canne(s)/béquille(s)? Si oui, uniquement à l'extérieur de votre domicile ou tant à la maison qu'à l'extérieur?
 39. Utilisez-vous une chaise roulante (voiturette)? Si oui, l'utilisez-vous de manière occasionnelle ou permanente, dans la maison et/ou à l'extérieur...?
 40. Portez-vous une prothèse/orthèse à la suite de votre accident? Si oui, pouvez-vous préciser laquelle?
 41. Rencontrez-vous des difficultés avec le port de cette prothèse/orthèse? Pouvez-vous préciser lesquelles?
 42. Devez-vous prendre les transports en commun (métro, tram, bus, train...)?
 43. Lorsque vous prenez les transports en commun, rencontrez-vous des difficultés pour vous rendre jusqu'à l'arrêt de bus/tram/train? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
 44. Lorsque vous prenez les transports en commun, rencontrez-vous des difficultés pour acheter votre titre de transport? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

45. Lorsque vous prenez les transports en commun, rencontrez-vous des difficultés pour monter/descendre et vous asseoir dans le bus/tram/train? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
46. Rencontrez-vous des difficultés pour la conduite de votre véhicule (prendre place dans votre véhicule/sortir de votre véhicule, changer les vitesses, actionner les clignoteurs, les essuie-glaces, les feux « anti-brouillard »... , effectuer des manœuvres, entrer/sortir du garage, d'une place de parking...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
47. Avez-vous dû changer de véhicule à la suite de votre accident? Si oui, pour quelles raisons?
48. Faites-vous appel/avez-vous dû faire appel à un service spécialisé/une aide extérieure pour vos déplacements? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser quel moyen vous utilisez et pour quelle période?
49. Faites-vous appel à un taxi?
50. Rencontrez-vous des difficultés pour appeler un taxi (connaître et former le numéro d'appel, donner votre adresse ou le lieu où le taxi doit vous rejoindre, payer et vérifier le coût de la course...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
51. Rencontrez-vous des difficultés avec l'utilisation de ce moyen de transport (accessibilité, horaire, contacts avec le conducteur...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
52. Êtes-vous capable de gérer l'imprévu si le taxi/bus/société de transport est en retard, ne se présente pas (cela implique de pouvoir trouver une solution alternative pour se déplacer, s'orienter, passer éventuellement un appel téléphonique...)?
53. Si vous perdez l'équilibre dans un lieu public, parvenez-vous à vous relever?
54. Si vous perdez l'équilibre chez vous, parvenez-vous à vous relever? Dans la négative, pour quelles raisons?
55. Si vous perdez l'équilibre au travail, parvenez-vous à vous relever? Dans la négative, pour quelles raisons?
56. Si vous devez évacuer un bâtiment (p. ex. en cas d'incendie), parvenez-vous à le faire seul(e)? Dans la négative, pour quelles raisons?
57. Pouvez-vous fuir devant un danger? Dans la négative, pour quelles raisons?
58. Avez-vous déjà vécu ces situations? Pouvez-vous apporter plus de précisions?

*II.1.2. Questions spécifiques pour les enfants*¹

59. Votre enfant était-il capable de se déplacer seul avant l'accident? Pour quelles raisons?
60. Votre enfant a-t-il besoin de l'aide d'un tiers pour se déplacer? Dans l'affirmative, pouvez-vous expliquer l'aide apportée?
61. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour se déplacer en rue, dans un lieu public (cela implique de pouvoir s'orienter, marcher dans un endroit (in)connu, marcher sur des dénivelés, faire face aux obstacles tels que les escaliers, les ascenseurs, les escalators...)? Dans l'affirmative, pouvez-vous expliquer ces difficultés?
62. Si votre enfant perd l'équilibre, est-il capable de se relever seul? Dans la négative, pour quelles raisons?
63. Votre enfant présente-t-il des difficultés pour se déplacer à la maison (à l'intérieur ou à l'extérieur)? Dans la négative, pouvez-vous expliquer les difficultés?
64. Si votre enfant perd l'équilibre à son domicile, est-il capable de se relever seul? Dans la négative, pour quelles raisons?
65. Votre enfant présente-t-il des difficultés pour se déplacer à l'école (à l'intérieur du bâtiment ou dans la cour de récréation, dans l'allée qui mène à l'école...)? Dans la négative, pouvez-vous expliquer les difficultés?
66. Votre enfant a-t-il besoin d'utiliser un ascenseur pour se rendre dans sa classe?
67. Votre enfant parvient-il à utiliser seul l'ascenseur (appeler l'ascenseur en appuyant sur le bouton, rentrer dans l'ascenseur et en sortir, appeler les secours si celui-ci venait à se bloquer)?
68. Si votre enfant perd l'équilibre à l'école, est-il capable de se relever seul? Dans la négative, pour quelles raisons?
69. Votre enfant utilise-t-il une/deux canne(s)/béquille(s)? Si oui, uniquement à l'extérieur de votre domicile ou tant à la maison qu'à l'extérieur?
70. Votre enfant a-t-il des difficultés à utiliser la (les) canne(s)/béquille(s)? Dans l'affirmative, pouvez-vous expliciter les difficultés rencontrées?
71. Votre enfant utilise-t-il une chaise roulante (voiturette)? Si oui, l'utilise-t-il de manière occasionnelle ou permanente, dans la maison, à l'extérieur...?
72. L'utilisation d'une/deux canne(s)/béquille(s) ou de la chaise roulante est-elle temporaire ou permanente?
73. Votre enfant porte-t-il une prothèse/orthèse à la suite de son accident? Si oui, pouvez-vous préciser laquelle?
74. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés avec le port de cette/ces prothèse(s)/orthèse(s)? Pouvez-vous préciser lesquelles?

¹ Pour les questions relatives aux enfants, l'utilisation du terme « enfant » désigne indistinctement une fille ou un garçon.

75. Faites-vous appel/avez-vous dû faire appel à un(e) taxi/firme spécialisée/ aide extérieure pour le transport de votre enfant? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser quel moyen vous utilisez et pour quelle période?
76. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés avec l'utilisation de ce moyen de transport (accessibilité, horaires, contacts avec le conducteur...)?
77. Votre enfant est-il capable de prendre les transports en commun (métro, tram, bus, train...)? Dans la négative, pouvez-vous en préciser les raisons?
78. Lorsque votre enfant prend les transports en commun, rencontre-t-il des difficultés pour se rendre jusqu'à l'arrêt de bus/tram/train? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser lesquelles?
79. Lorsque votre enfant prend les transports en commun, rencontre-t-il des difficultés pour acheter son titre de transport? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser lesquelles?
80. Lorsque votre enfant prend les transports en commun, rencontre-t-il des difficultés pour monter/descendre et s'asseoir dans le bus/tram/train? Dans l'affirmative, pouvez-vous en expliquer les raisons?
81. Votre enfant parvient-il à monter seul dans la voiture? Dans la négative, pour quelles raisons?

II.2. Les tâches ménagères courantes

II.2.1. Questions communes pour les hommes et les femmes

82. Habitez-vous seul(e)? Sinon, combien de personnes habitent avec vous? Quels sont leurs âges respectifs?
83. Êtes-vous en mesure de dépoussiérer vos meubles et vos objets? Dans la négative, pour quelles raisons?
84. Êtes-vous en mesure d'effectuer le nettoyage des sols de votre maison (cela implique de pouvoir utiliser une raclette, tordre le torchon, manipuler la raclette...) ou avez-vous besoin de l'aide d'un tiers? Pouvez-vous préciser les éventuelles difficultés rencontrées?
85. Rencontrez-vous des difficultés pour remplir un seau d'eau (cela implique de pouvoir ouvrir le robinet, de mettre le seau dans l'évier, d'arrêter le robinet) et pour porter un seau rempli d'eau?
86. Rencontrez-vous des difficultés pour passer l'aspirateur (brancher l'aspirateur, le faire fonctionner, changer le sac et le filtre, porter l'aspirateur...)?
87. Êtes-vous en mesure de porter les produits ménagers (p. ex. une bouteille d'un produit d'entretien remplie, un bac de poudre à lessiver...) et de les manipuler (c'est-à-dire les sortir de l'armoire, ouvrir la bouteille ou le bac de poudre à lessiver ainsi que verser le produit dans le seau, dans la machine à lessiver ou dans l'évier...)? Dans la négative, pour quelles raisons?
88. Êtes-vous en mesure de porter un pack de six bouteilles d'eau (6 × 1,5 l)? Dans la négative, pour quelles raisons?

89. Êtes-vous en mesure de faire la vaisselle (c'est-à-dire de saisir la vaisselle d'une main et une éponge de l'autre, de la frotter, de la rincer, de la déposer sur l'égouttoir, de la sécher et de la ranger) ?
90. Êtes-vous en mesure de tordre une éponge, lavette, torchon ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
91. Êtes-vous en mesure de remplir et vider le lave-vaisselle (cela implique de porter la vaisselle, pouvoir la placer dans le lave-vaisselle, mettre le produit dans le lave-vaisselle, enlever la vaisselle et la placer dans les armoires) ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
92. Êtes-vous en mesure de ranger la vaisselle ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
93. Êtes-vous en mesure de faire vos courses ou avez-vous besoin de l'aide d'un tiers (c'est-à-dire vérifier ce dont vous avez besoin, préparer la liste de courses, vous rendre au magasin, faire vos courses, payer, vérifier le ticket de caisse, revenir à votre domicile et ranger vos courses) ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
94. Rencontrez-vous des difficultés pour effectuer la lessive (c'est-à-dire apporter le linge jusqu'à la machine à laver, faire fonctionner la machine, sortir le linge et le mettre à sécher, le plier, et le ranger dans les armoires) ?
95. Rencontrez-vous des difficultés à laver du linge à la main ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
96. Êtes-vous en mesure de laver vos vitres (remplir et porter un seau d'eau, prendre une échelle, monter sur l'échelle et nettoyer les vitres...)?
97. Avez-vous des difficultés pour nettoyer la baignoire, la douche, le lavabo ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
98. Rencontrez-vous des difficultés pour faire votre lit ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
99. Rencontrez-vous des difficultés pour changer les draps d'un lit ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
100. Êtes-vous en mesure de trier vos déchets ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
101. Êtes-vous en mesure de sortir les poubelles (cela implique de porter la poubelle, de manipuler les liens pour la fermer, de la mettre sur la route le jour du ramassage) ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
102. Êtes-vous en mesure de laver et aspirer la voiture ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
103. Cuisinez-vous vous-mêmes, utilisez-vous des plats préparés ou faites-vous appel à une société extérieure qui vous livre des plats ? Pourquoi ce choix ?
104. Rencontrez-vous des difficultés pour cuisiner (c'est-à-dire pour planifier vos repas, prendre les ingrédients nécessaires, découper et éplucher les légumes, les mettre dans la casserole, mélanger dans une casserole, assaisonner et goûter) ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

105. Rencontrez-vous des difficultés pour suivre une recette? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
106. Êtes-vous en mesure de vous préparer une tartine, un bol de céréales? Dans la négative, pouvez-vous préciser les difficultés rencontrées?
107. Êtes-vous en mesure d'éplucher et de découper de l'ail, un oignon, une échalote?
108. Êtes-vous en mesure d'éplucher un fruit (banane, mandarine, orange...)?
109. Rencontrez-vous des difficultés pour manger un fruit (mandarine, banane, pomme)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
110. Rencontrez-vous des difficultés pour préparer un gâteau, des crêpes, des cupcakes? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
111. Êtes-vous en mesure d'égoutter une casserole de pâtes, de légumes...? Dans la négative, préciser les raisons?
112. Êtes-vous en mesure de dresser la table? Dans la négative, pour quelles raisons?
113. Êtes-vous en mesure d'utiliser un four ou un four à micro-ondes... (cela implique de retirer le plat de son emballage, le placer dans un plat compatible avec le four à micro-ondes, choisir le programme, retirer le plat quand il est chaud)? Dans la négative, pour quelles raisons?
114. Utilisez-vous une cuisinière au gaz, électrique ou à induction? Pour quelles raisons?
115. Êtes-vous en mesure d'utiliser une cuisinière (au gaz, électrique ou à induction)?
116. Parvenez-vous à cuire un œuf, un steak, des pâtes, etc.? Dans la négative, pour quelles raisons?
117. Parvenez-vous à ouvrir une bouteille d'eau/de jus de fruit, une brique de lait? Dans la négative, pour quelles raisons?
118. Parvenez-vous à vous servir un verre d'eau/de jus de fruits/de vin? Dans la négative, pour quelles raisons?
119. Êtes-vous en mesure de déboucher une bouteille de vin et de la servir? Dans la négative, pour quelles raisons?
120. Parvenez-vous à ouvrir une boîte de conserve? Dans la négative, pour quelles raisons?
121. Parvenez-vous à ouvrir un bocal de compote de pommes? Dans la négative, pour quelles raisons?
122. Parvenez-vous à ouvrir une canette?
123. Êtes-vous en mesure d'ouvrir un paquet de biscuits, un paquet de bonbons ou une barre de chocolat?
124. Êtes-vous capable de le refermer et de remettre le paquet en place si tout n'a pas été mangé?
125. Avez-vous dû adapter votre alimentation/suivre un régime alimentaire particulier à la suite de votre accident?
126. Pouvez-vous préciser le type d'adaptation/de régime alimentaire et la durée?

127. Rencontrez-vous des difficultés pour utiliser une cuillère, une fourchette, un couteau ?
128. Rencontrez-vous des difficultés pour manger (e.a. couper la viande, piquer avec la fourchette dans les aliments...) et/ou pour avaler ?
129. Rencontrez-vous des difficultés pour saisir votre verre, porter le verre à votre bouche et avaler ?
130. Rencontrez-vous des difficultés pour effectuer le repassage ? Si oui, pour quelles raisons ?
131. Rencontrez-vous des difficultés à cirer vos chaussures ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
132. Rencontrez-vous des difficultés à rechercher des objets « perdus » (p. ex. des clefs, du linge, un objet...) ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

II.2.2. Questions spécifiques pour les enfants

Si l'enfant n'a pas l'habitude d'effectuer ces tâches, il est conseillé d'inviter les parents à faire un essai et répondre ensuite aux questions.

133. Votre enfant est-il apte à porter son assiette (remplie ou vide) ?
134. Votre enfant peut-il se préparer une tartine, un bol de céréales ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
135. Votre enfant est-il apte à porter une bouteille d'eau/brique de lait, de jus de pomme ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
136. Votre enfant parvient-il à ouvrir une bouteille d'eau ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
137. Votre enfant peut-il ouvrir une boisson en brique/berlingot ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
138. Votre enfant parvient-il à ouvrir une canette ?
139. Votre enfant a-t-il des difficultés pour se servir un verre d'eau ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
140. Votre enfant a-t-il des difficultés pour ouvrir un paquet de bonbons, de biscuits ou une barre de chocolat ?
141. Votre enfant a-t-il des difficultés pour éplucher un fruit (mandarine, banane, pomme...) ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
142. Votre enfant a-t-il des difficultés pour manger un fruit (mandarine, banane, pomme...) ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
143. Votre enfant a-t-il des difficultés à ouvrir un Tupperware/une boîte à tartines ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
144. Votre enfant parvient-il à porter son verre (rempli ou vide) ?
145. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour saisir son verre, porter son verre à sa bouche et avaler ?
146. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés à manger (e.a. porter la cuillère/fourchette à sa bouche, couper la viande, piquer avec la fourchette dans les aliments...) ?

147. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour utiliser une cuillère, une fourchette ou un couteau? Quelles sont les éventuelles difficultés rencontrées?
148. Votre enfant doit-il utiliser un bavoir quand il mange? Dans l'affirmative, parvient-il à le mettre seul?
149. Votre enfant doit-il avoir une alimentation/suivre un régime alimentaire particulier à la suite de son accident? Pouvez-vous préciser le type d'adaptation/de régime alimentaire et la période?
150. Votre enfant a-t-il des difficultés pour porter et manipuler ses jouets?
151. Votre enfant a-t-il des difficultés pour ranger ses jouets? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser les raisons?
152. Votre enfant a-t-il des difficultés pour ranger sa chambre? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
153. Votre enfant a-t-il des difficultés pour mettre son assiette/son verre/ses couverts dans le lave-vaisselle?

II.3. L'entretien du jardin

154. Pouvez-vous accomplir, vous-même, l'entretien de votre jardin, le bricolage?
155. Avez-vous des plantes à l'intérieur et/ou à l'extérieur de la maison? Pouvez-vous préciser l'endroit et le nombre?
156. Rencontrez-vous des difficultés pour tondre votre pelouse? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
157. Avez-vous changé de tondeuse?
158. Êtes-vous en mesure de tailler vos haies/vos arbres/vos arbustes? Dans la négative, pour quelles raisons?
159. Rencontrez-vous des difficultés pour arroser vos plantes?
160. Rencontrez-vous des difficultés pour désherber votre jardin/entretenir votre allée? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
161. Êtes-vous en mesure de réaliser des plantations dans votre jardin? Dans la négative, pour quelles raisons?
162. Rencontrez-vous des difficultés pour pousser une brouette (vide et/ou remplie)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
163. Rencontrez-vous des difficultés pour arroser vos plantations? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
164. Rencontrez-vous des difficultés pour utiliser des outils tels que la bêche, le râteau, la pelle, une visseuse...? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
165. Avez-vous des difficultés pour nettoyer et ranger les outils de jardinage? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
166. Rencontrez-vous des difficultés pour réaliser les menus travaux nécessaires à l'entretien d'une maison (p. ex. changer une ampoule, pendre un cadre, déboucher une canalisation...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

III. Les répercussions dans la vie professionnelle

167. Quel est votre emploi? Travaillez-vous à temps plein ou à temps partiel avant l'accident?
168. Avez-vous dû changer de fonction en raison de votre accident? Dans l'affirmative, pouvez-vous apporter plus de précisions sur ce changement?
169. Avez-vous dû réduire votre temps de travail en raison de votre accident? Dans l'affirmative, pouvez-vous apporter plus de précisions sur ce changement?
170. Devez-vous effectuer des déplacements (autres que ceux domicile-bureau/domicile-école et bureau-domicile-école-domicile) pour votre métier/profession?
171. Devez-vous porter des objets lourds (seaux d'eau, caisses, sacs de béton, sacs de terreau...) pour l'accomplissement de votre travail? Avez-vous des difficultés pour le faire?
172. Devez-vous conduire des engins de chantier pour l'accomplissement de votre travail (grue, tracteur, tractopelle...)? Avez-vous des difficultés avec la conduite de ces engins? Pour quelles raisons?
173. Devez-vous utiliser l'ascenseur pour vous rendre à votre bureau? Dans l'affirmative, avez-vous des difficultés avec cette utilisation?
174. Si vous avez rencontré ou si vous rencontrez des difficultés pour vous déplacer, ont-elles eu un impact sur votre emploi/capacité à (re)trouver un emploi? Pour quelles raisons?
175. Le port d'une prothèse/orthèse a-t-elle eu un impact sur votre emploi ou sur votre capacité à retrouver un emploi? Pouvez-vous en préciser les raisons?
176. Rencontrez-vous des difficultés à utiliser un ordinateur (utilisation du clavier et de la souris, créer des documents ou des présentations...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
177. Êtes-vous en mesure d'agrafer, d'utiliser la perforatrice, d'utiliser des ciseaux...? Dans la négative, pour quelles raisons?
178. Comme rédigez-vous vos notes (lors des réunions, rendez-vous avec le client...): à l'ordinateur, sur tablette ou sur papier? Pourquoi ce choix?
179. Rencontrez-vous des difficultés à comprendre un ordre, une mission, une tâche... qui vous est confiée? Si oui, vos difficultés sont-elles liées à la compréhension de l'ordre/la mission/la tâche, à leur planification ou à leur exécution?
180. Rencontrez-vous des difficultés pour participer à une réunion de plus de deux personnes (ce qui implique de pouvoir suivre des discussions croisées et des raisonnements parfois différents)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
181. Rencontrez-vous des difficultés pour effectuer les présentations (c'est-à-dire préparer la présentation, installer le matériel, parler en public, répondre aux questions)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

IV. Les répercussions sur les loisirs et les activités sociales

IV.1. Questions communes pour les hommes et les femmes

182. Quel(le)s étaient vos hobbies/activités sportives et la fréquence de ceux-ci avant l'accident?
183. Êtes-vous en mesure de continuer la pratique de ces hobbies/activités sportives? Si vous rencontrez des difficultés, pouvez-vous les préciser?
184. Aviez-vous un abonnement pour un ou plusieurs des sports pratiqué(s)?
185. Rencontrez-vous des difficultés pour recevoir vos amis, votre famille...? Dans l'affirmative, pouvez en préciser la raison (bruit, difficulté à suivre les conversations, regard des autres...)?
186. Rencontrez-vous des difficultés pour faire des sorties culturelles (cela implique de rechercher les sorties culturelles, les proposer aux personnes qui vous accompagneraient, les organiser, y aller, en profiter)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
187. Rencontrez-vous des difficultés pour faire des sorties (au restaurant, chez des amis...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
188. Rencontrez-vous des difficultés pour passer une commande, p. ex. dans un restaurant? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
189. Rencontrez-vous des difficultés pour lire (un livre, un magazine...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

IV.2. Questions pour les enfants

190. Votre enfant avait-il des hobbies/activités sportives avant l'accident? Pouvez-vous préciser lesquels? Pouvez-vous préciser les difficultés qu'il rencontre à la pratique de ceux-ci?
191. Quel est/serait l'activité préférée de votre enfant? pourquoi?
192. Votre enfant avait-il un abonnement pour un ou plusieurs sports pratiqué(s)?
193. Est-il en mesure de continuer la pratique de ceux-ci? S'il rencontre des difficultés, pouvez-vous les préciser?
194. Votre enfant a-t-il des difficultés pour aller jouer dehors? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
195. Votre enfant peut-il aller sur un toboggan, une balançoire...? Pouvez-vous préciser les éventuelles difficultés rencontrées?
196. Votre enfant parvient-il à monter sur un module de jeux? Dans la négative, pour quelles raisons?
197. Votre enfant a-t-il des difficultés pour sauter (à la corde à sauter, à l'élastique, au-dessus d'un objet)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
198. Votre enfant a-t-il des difficultés pour se rendre au cinéma? Pouvez-vous préciser ses difficultés?

199. Votre enfant a-t-il des difficultés pour regarder la télévision ? Pour quelles raisons ?
200. Votre enfant parvient-il à allumer et éteindre seul la télévision ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
201. Votre enfant est-il capable de mettre un DVD afin de le visionner (cela implique de pouvoir allumer la TV et le lecteur DVD, placer le DVD, sélectionner dans le menu le film/langue, comprendre le film) ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
202. Votre enfant a-t-il des difficultés pour lire ou comprendre les histoires ? Pouvez-vous préciser les difficultés ?
203. Quel(s) est/sont le(s) livre(s) préféré(s) de votre enfant ?
204. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour dessiner ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
205. Votre enfant présente-t-il des difficultés pour découper/coller/picoter ? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser les difficultés ?

V. Les difficultés à prendre soin de soi et de sa famille

V.1. Prendre soin de soi

V.1.1. Questions communes pour les hommes et les femmes

206. Lors des repas, rencontrez-vous des difficultés pour manger (e.a. couper la viande, piquer avec la fourchette dans les aliments, les porter à la bouche, avaler les aliments...) ?
207. Rencontrez-vous des difficultés pour boire (cela implique de remplir votre verre, saisir votre verre, porter le verre à votre bouche et avaler) ? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser la/les difficulté(s) ?
208. Rencontrez-vous des difficultés pour vous endormir ou pour dormir ? Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?
209. Avez-vous dû modifier votre literie à la suite de l'accident ? Pouvez-vous apporter des précisions concernant ces changements ?
210. Si vous vous découvrez pendant la nuit, parvenez-vous à remettre la couverture seul(e) ou avez-vous besoin d'aide ? Pourquoi ?
211. Êtes-vous en mesure de gérer votre traitement médicamenteux ? Dans la négative, pour quelles raisons ?
212. Rencontrez-vous des difficultés à vous laver dans un bain (ce qui implique d'enjamber la baignoire, se coucher, se laver et se relever) ? Pour quelles raisons ?
213. Rencontrez-vous des difficultés à vous laver dans une douche (ce qui implique de rentrer dans la douche, se tenir debout...) ? Pour quelles raisons ?
214. Parvenez-vous à vous laver au lavabo ?

215. Utilisez-vous un gel douche, une lotion lavante ou un savon? Pour quelles raisons?
216. Vous lavez-vous les cheveux sous la douche ou dans la baignoire? Pour quelles raisons?
217. Rencontrez-vous des difficultés pour vous laver les cheveux? Dans l'affirmative, lesquelles?
218. Vous coupez-vous les cheveux seul(e)? Dans l'affirmative, rencontrez-vous des difficultés pour le faire? Quelles sont les raisons de ces difficultés?
219. Rencontrez-vous des difficultés pour vous brosser et vous sécher les cheveux? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
220. Utilisez-vous une brosse à dents manuelle ou électrique? Pour quelles raisons?
221. Rencontrez-vous des difficultés pour vous brosser les dents (cela implique d'ouvrir le dentifrice, de mettre le dentifrice sur la brosse à dents, de vous brosser les dents, de se rincer la bouche et de s'essuyer)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
222. Rencontrez-vous des difficultés pour vous couper/limer les ongles? Dans l'affirmative, pour quelles raisons? Vous êtes-vous déjà blessé?
223. Avez-vous modifié vos produits de soins à la suite de l'accident (savon, gel douche, crème hydratante...)? Si oui, lesquels?
224. Si vous portez des lentilles de contact, rencontrez-vous des difficultés pour les poser et les enlever? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser?
225. Rencontrez-vous des difficultés pour vous habiller/déshabiller, mettre vos chaussures? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
226. Avez-vous modifié votre garde-robe en raison de l'accident? Si oui, quels sont ces changements?
227. Y a-t-il des vêtements que vous ne pouvez plus porter? Lesquels et pour quelles raisons?
228. Dans quelles chaussures vous sentez-vous le plus à l'aise? Pourquoi?
229. Combien de paires de chaussures achetez-vous par an? Pour quelles raisons?
230. Êtes-vous en mesure de boutonner vos chemisiers/chemises/pantalons? Dans la négative, pour quelles raisons?
231. Rencontrez-vous des difficultés à mettre/enlever un pull, une veste...? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
232. Rencontrez-vous des difficultés pour ouvrir ou fermer la tirette d'une veste, d'un pantalon, d'un pull? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
233. Rencontrez-vous des difficultés pour mettre une écharpe, un bonnet? Dans l'affirmative, pour quelles raisons? Si le bonnet ou l'écharpe s'enlève ou tombe, parvenez-vous à les remettre?
234. Rencontrez-vous des difficultés pour aller à la toilette (ce qui implique de pouvoir se déshabiller, s'essuyer, se rhabiller)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

- 235. Portez-vous des langes ou autres protections? Dans l'affirmative, lesquelles et pour quelles raisons?
- 236. Avez-vous des problèmes d'incontinence?
- 237. Pratiquez-vous l'autosondage pour cette incontinence? Dans l'affirmative, à quelle fréquence?
- 238. Rencontrez-vous des difficultés pour participer à des activités de loisirs en raison de votre incontinence ou de la nécessité de vous sonder?
- 239. Rencontrez-vous des difficultés pour visiter des amis en raison de votre incontinence et/ou de la nécessité de vous sonder?
- 240. Si vous rencontrez une situation dangereuse, êtes-vous apte à appeler seul(e) les secours ou à appeler de l'aide? Dans la négative, pour quelles raisons?
- 241. Avez-vous déjà vécu cette situation? Pouvez-vous apporter plus d'explication?

V.1.2. Questions spécifiques pour les femmes

- 242. Utilisez-vous des bigoudis, un lisseur...? Rencontrez-vous des difficultés à les utiliser?
- 243. Effectuez-vous votre coloration seule? Dans l'affirmative, rencontrez-vous des difficultés pour le faire?
- 244. Rencontrez-vous des difficultés pour vous maquiller? Si oui, lesquelles?
- 245. Avez-vous dû changer de maquillage à la suite de votre accident? Pour quelles raisons?
- 246. Si vous vous épiliez vous-même, quelle méthode utilisez-vous (le rasage, l'arrachage ou la cire)? Pourquoi ce choix?
- 247. Rencontrez-vous des difficultés pour vous épiler? Si oui, lesquelles?
- 248. Portez-vous des bijoux (bague, collier, boucles d'oreilles...)? Dans l'affirmative, rencontrez-vous des difficultés pour les mettre, les enlever ou lors du port de ceux-ci?
- 249. Votre accident vous a-t-il empêchée de porter certains types de chaussures (à talons, sandales...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
- 250. Lors de la période des menstruations (règles), utilisez-vous des bandes hygiéniques ou des tampons? Rencontrez-vous des difficultés à les placer ou à les changer? Si oui, lesquelles?
- 251. Rencontrez-vous des difficultés pour mettre un soutien-gorge? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

V.1.3. Questions spécifiques pour les hommes

- 252. Votre accident vous a-t-il empêché de porter certains types de chaussures (chaussures de costume, baskets, sandales...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

253. Rencontrez-vous des difficultés pour vous raser la barbe/la moustache, pour enlever les poils du nez et/ou des oreilles vous paraissant disgracieux? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

V.1.4. Questions pour les enfants

254. Votre enfant peut-il s'essuyer seul la bouche? Dans la négative, pour quelles raisons?
255. Votre enfant a-t-il des difficultés pour prendre un bain (cela implique d'enjamber la baignoire, s'asseoir dans la baignoire, se laver, se relever)? Dans l'affirmative, lesquelles? Quelle aide est-elle apportée?
256. La baignoire a-t-elle été adaptée?
257. Votre enfant est-il capable de prendre une douche (entrer dans la douche, se tenir debout, ouvrir le robinet...)? Dans la négative, pour quelles raisons?
258. La douche a-t-elle été adaptée?
259. Votre enfant peut-il se laver au lavabo? Dans la négative, pouvez-vous préciser les raisons?
260. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour se laver les cheveux? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser les raisons?
261. Votre enfant se lave-t-il les cheveux sous la douche ou dans le bain? Pour quelles raisons?
262. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour s'essuyer? S'essuie-t-il debout ou assis?
263. Votre enfant utilise-t-il un gel douche, une lotion lavante, du savon...? Pour quelles raisons?
264. Avez-vous modifié les produits de soins de votre enfant à la suite de l'accident (savon, gel douche, crème hydratante...)? Si oui, lesquels et pourquoi?
265. Votre enfant utilise-t-il une brosse à dents électrique ou manuelle? Pourquoi ce choix?
266. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour se brosser les dents (cela implique d'ouvrir le dentifrice, de mettre le dentifrice sur la brosse à dents, de se brosser les dents, de se rincer la bouche et de s'essuyer)?
267. Avez-vous dû modifier la garde-robe de votre enfant en raison de l'accident? Si oui, quels sont ces changements?
268. Y a-t-il des vêtements que votre enfant ne porte pas? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
269. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour s'habiller/se déshabiller, mettre ses chaussures, son manteau? Dans l'affirmative, lesquelles?
270. Votre enfant est-il en mesure de boutonner sa chemise, son pantalon?
271. Rencontre-t-il des difficultés pour mettre/enlever un pull, un polo? Dans l'affirmative, lesquelles?
272. Votre enfant peut-il fermer une tirette de pantalon, manteau, pull...? Dans la négative, pour quelles raisons?

273. Votre enfant peut-il mettre/enlever un bonnet tout seul? Dans la négative, pour quelles raisons?
274. Votre enfant parvient-il à mettre une écharpe et à l'enlever seul? Dans la négative, pour quelles raisons?
275. Rencontre-t-il des difficultés pour aller à la toilette (ce qui implique de pouvoir se déshabiller, s'essuyer, se rhabiller)?
276. Votre enfant est-il continent? Dans la négative, quel est le moyen de protection utilisé (autosondage, langes...)?
277. Rencontre-t-il des difficultés pour participer à des activités de loisirs en raison de son incontinence? Dans l'affirmative, pouvez-vous les préciser?
278. Rencontre-t-il des difficultés pour visiter des amis en raison de son incontinence? Dans l'affirmative, pouvez-vous les préciser?
279. Lors de la période des menstruations (règles), votre fille utilise-t-elle des bandes hygiéniques ou des tampons? Rencontre-t-elle des difficultés à les placer ou à les changer? Si oui, lesquelles?
280. Quels types de chaussures votre enfant porte-t-il? Pour quelles raisons?
281. Y a-t-il des chaussures que votre enfant ne peut pas porter? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
282. Combien de chaussures achetez-vous par an pour votre enfant?
283. Votre enfant peut-il rester seul à la maison (quelques minutes ou quelques heures)? Dans la négative, pour quelles raisons?
284. Votre enfant a-t-il des difficultés pour s'endormir? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
285. Votre enfant peut-il se couvrir seul si la couverture est tombée? Dans la négative, pour quelles raisons?
286. Votre enfant est-il capable de retrouver son doudou/sa tétine en pleine nuit s'il la perd? Dans la négative, pour quelles raisons?
287. Votre enfant parvient-il à se retourner seul (de son dos sur son ventre et *vice versa*)? Dans la négative, pour quelles raisons?
288. Votre enfant est-il capable de se rendre seul à la toilette pendant la nuit? Dans la négative, pour quelles raisons?
289. Dans une situation de danger, votre enfant parviendrait-il à fuir ou à appeler de l'aide? Dans la négative, pour quelles raisons?

V.2. Prendre soin de sa famille

290. Quelle est la langue que vous utilisez à la maison (français, néerlandais, allemand, anglais...)?
291. Avez-vous des enfants/petits-enfants? Dans l'affirmative, pouvez-vous en préciser le nombre et leur(s) âge(s)?
292. Rencontrez-vous des difficultés pour vous occuper de vos enfants/petits-enfants (p. ex. pour leur donner à manger, les surveiller, les véhiculer...)? Dans l'affirmative, pouvez-vous en préciser les raisons?

293. Êtes-vous en mesure de porter vos enfants/petits-enfants dans vos bras? Dans la négative, pouvez-vous préciser vos difficultés?
294. Rencontrez-vous des difficultés pour donner le bain/la douche à vos enfants/petits-enfants? Dans l'affirmative, pouvez-vous en préciser les raisons?
295. Rencontrez-vous des difficultés pour jouer avec vos enfants/petits-enfants? Dans l'affirmative, pouvez-vous en préciser les raisons?
296. Rencontrez-vous des difficultés pour suivre les devoirs et autres tâches scolaires de vos enfants? Si oui, pour quelles raisons?
297. Rencontrez-vous des difficultés à assister aux activités scolaires de votre/vos enfant(s) (p. ex.: réunions des parents, souper à l'école, *fancy-fairs*...)? Si oui, pour quelles raisons?
298. Si votre/vos enfant(s) emménage(nt), êtes-vous en mesure de leur apporter votre aide (aide physique pour le déménagement, aide administrative...)? Dans la négative, pour quelles raisons?
299. Rencontrez-vous des difficultés pour vous occuper des achats pour leur(s) anniversaire(s), la Saint-Nicolas, Pâques? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
300. Rencontrez-vous des difficultés pour accueillir vos enfants/petits-enfants chez vous (pour un repos, pour une nuit, pour une fête de Noël, d'anniversaire...)? Pouvez-vous préciser les difficultés?

VI. Les conséquences de l'accident dans les relations avec autrui, y compris les relations sentimentales et les relations sexuelles

VI.1. Questions communes pour les hommes et les femmes

301. Êtes-vous en couple ou marié?
302. Avez-vous des difficultés pour rencontrer un partenaire? Dans l'affirmative, pouvez-vous en préciser les raisons?
303. Votre accident vous a-t-il empêché(e) d'entretenir une relation de couple (discussions en tête à tête, sorties à deux...)?
304. Votre accident vous a-t-il empêché(e) d'entretenir des relations sexuelles? Dans l'affirmative, pour quelle période?
305. Avez-vous rencontré/rencontrez-vous des difficultés physiques à avoir des relations sexuelles (par exemple perte de désir, douleurs)?
306. Rencontrez-vous ou votre partenaire rencontre-t-il des difficultés psychologiques à avoir des relations sexuelles? Si oui, en avez-vous discuté entre vous?
307. Avez-vous consulté un médecin, un psychologue ou un autre thérapeute pour ces difficultés? Si oui, depuis quand et à quelle fréquence?

VI.2. Questions spécifiques pour les femmes

- 308. Rencontrez-vous des difficultés à la prise d'un moyen de contraception?
- 309. Avez-vous des difficultés à placer un préservatif à votre partenaire?

VI.3. Questions spécifiques pour les hommes

- 310. Rencontrez-vous des difficultés à utiliser un préservatif?

VI.4. Questions pour les enfants

- 311. Votre enfant a-t-il des frères et sœurs? Si oui, pouvez-vous préciser leurs âges?
- 312. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés à jouer/partager des moments avec son/ses frère(s) et sœur(s)? Si oui, pouvez-vous préciser lesquels?
- 313. Votre enfant a-t-il des difficultés à nouer des liens d'amitié avec des enfants de son âge? Si oui, pouvez-vous en préciser les raisons?
- 314. Votre enfant est-il en mesure de rendre visite à des autres enfants de son âge? S'il ressent des difficultés, pouvez-vous les préciser?
- 315. Votre enfant a-t-il déjà été invité à l'anniversaire de ses copains? A-t-il pu y participer? Dans la négative, pour quelles raisons?
- 316. Avez-vous déjà organisé une fête d'anniversaire de votre enfant avec ses camarades de classe? Dans la négative, pour quelles raisons?
- 317. Y a-t-il des difficultés qui empêchent votre enfant de participer aux anniversaires?
- 318. Y a-t-il des difficultés qui empêchent votre enfant d'aller dormir en dehors de son domicile (grands-parents, amis, tante/oncle...)? Dans l'affirmative, lesquelles?
- 319. Selon vous, l'accident a-t-il des conséquences sur la possibilité pour votre enfant à rencontrer un(e) partenaire?
- 320. Selon vous, l'accident l'empêchera-t-il d'entretenir des relations sexuelles? Si oui, pouvez-vous en préciser les raisons?
- 321. Selon vous, votre enfant rencontrera-t-il des difficultés à utiliser des moyens de contraception?

VII. Les conséquences de l'accident sur le parcours scolaire de la victime²

- 322. Votre enfant a-t-il dû changer d'école à la suite de son accident? Dans l'affirmative, pouvez-vous apporter plus de précisions sur ce changement?

² En fonction de l'âge de l'enfant ou de ses capacités, soit l'enfant/l'adolescent, soit ses parents répondront aux questions ci-dessous. Pour cette raison, la formulation des questions a été adaptée.

323. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés à suivre l'enseignement traditionnel? Si oui, pouvez-vous préciser lesquelles? A-t-il dû changer d'orientation à la suite de son accident?
324. Votre enfant a-t-il dû suivre des cours d'intégration scolaire/des cours particuliers?
325. Pouvez-vous apporter plus de précisions sur ces cours ainsi que sur la période pendant laquelle ils ont été/sont nécessaires?
326. Votre enfant parvient-il à interagir avec son professeur (cela implique de pouvoir s'exprimer, d'être compris, d'avoir une réponse adaptée et/ou d'accomplir adéquatement la demande/consigne)?
327. Votre enfant peut-il interagir avec les autres enfants de l'école (cela implique de pouvoir s'exprimer, d'être compris par eux, de pouvoir effectuer des activités collectives, de jouer...)?
328. Votre enfant écrit-il avec un crayon, un bic, un stylo ou une tablette? Pourquoi ce choix?
329. L'écriture de votre enfant avec un bic/stylo/crayon est-elle lisible?
330. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour effectuer des travaux de groupe (cela implique de pouvoir s'exprimer, d'être compris, de pouvoir interagir dans un groupe, de comprendre des propos tenus par diverses personnes, rédiger un travail de manière collective, organiser des moments de concertation...)? Pouvez-vous préciser les difficultés éventuelles?
331. Votre enfant a-t-il des difficultés à comprendre les consignes, exercices... qui lui sont demandés? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
332. Votre enfant a-t-il des difficultés à effectuer une présentation orale (cela implique de préparer la présentation, installer le matériel, parler en public, répondre aux questions)? Si oui, pour quelles raisons?
333. Votre enfant a-t-il des difficultés à faire ses devoirs (en raison d'une difficulté de compréhension, manque de temps, difficulté d'écriture...)? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?
334. Votre enfant a-t-il des difficultés pour retenir ses leçons éventuellement « par cœur »? Pouvez-vous préciser les raisons?
335. Votre enfant a-t-il un matériel adapté pour suivre les cours (tels ordinateur, tablette, clavier adapté, système de lecture, joystick...)? Pouvez-vous préciser le matériel nécessaire?
336. Si votre enfant utilise un ordinateur/tablette, utilise-t-il un clavier à touches ou un écran tactile? Pour quelles raisons?
337. Votre enfant a-t-il des difficultés avec l'utilisation de ce matériel? Pouvez-vous préciser lesquelles?
338. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés à suivre les cours de gymnastique? Pouvez-vous préciser les difficultés et les raisons?
339. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés à suivre les cours de natation? Pouvez-vous préciser les difficultés et les raisons?

340. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour suivre les cours d'éducation artistique/chant/dessin? Pouvez-vous préciser les difficultés et les raisons?
341. Votre enfant parvient-il à ranger seul ses affaires de classe? Dans la négative, pouvez-vous préciser les difficultés rencontrées et l'aide nécessaire?
342. Votre enfant est-il capable de porter son cartable? Dans la négative, pouvez-vous préciser la personne qui apporte cette aide?
343. Votre enfant est-il capable d'effectuer les voyages scolaires (d'un ou plusieurs jours)? Dans la négative, pouvez-vous en préciser les raisons?
344. Existe-t-il des activités scolaires auxquelles votre enfant ne participe pas? Pour quelles raisons?
345. Votre enfant rencontre-t-il des difficultés pour accéder à la cour de récréation? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser les difficultés rencontrées? Votre enfant est-il capable de rester à la garderie organisée avant et après l'école? Dans la négative, pour quelles raisons?
346. Votre enfant reste-t-il à l'école pour manger le repas du midi ou rentre-t-il à la maison ou chez un tiers? Pourquoi ce choix?
347. Si le repas est pris à l'école, votre enfant mange-t-il des tartines ou le repas chaud? Pourquoi ce choix?
348. Si le repas est pris à l'école, votre enfant a-t-il des difficultés pour manger seul ses tartines ou son repas chaud? Pour quelles raisons?
349. Votre enfant prend-il son repas en même temps que les autres enfants de sa classe/de son âge? Dans la négative, pour quelles raisons?
350. Votre enfant parvient-il à prendre seul sa collation (cela implique de pouvoir ouvrir sa collation, de la mettre en bouche, de mâcher, de ranger la boîte à collation dans son cartable et de mettre les déchets à la poubelle)? Dans la négative, pour quelles raisons?
351. Votre enfant parvient-il à ouvrir seul(e) sa boîte à tartines/collation?
352. Votre enfant est-il capable de sortir seul de l'école en cas d'exercice d'évacuation, incendie...? Pouvez-vous préciser les éventuelles difficultés apportées?
353. Quel est le métier que votre enfant souhaiterait exercer à l'avenir?